



# Luftinsufflierte Systeme

zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung



## Optimaler Einsatz der richtigen Produkte.

In diesem Heft finden Sie einen Überblick über unser Kernsortiment im Bereich Wechseldrucksysteme zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung. Bewährte Wechseldrucksysteme sowie Neuentwicklungen für die effektive Versorgung Ihrer Patienten. Um das richtige Produkt einsetzen zu können, spielen viele Faktoren zusammen.

Körpergewichte, Erkrankungsgrade, Dekubitusstadien, verschiedene Therapiemöglichkeiten und unterschiedliche technische Anforderungen wurden bei der Einteilung und Einsatzempfehlung berücksichtigt.

Ihre **ADL** GmbH

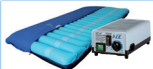
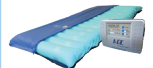



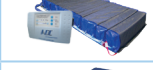



ADL in Münster



ADL in Amt Wachsenburg (Erfurt)

## Inhaltsverzeichnis

Seite	Artikelname und Beschreibung	Einsatz	HMV-Nummer	
3	<b>soft air® simplex wds</b> Großzelliges Wechseldruckauflagesystem	Grad II	11.29.04.0006	
4	<b>soft air® wds</b> Großzelliges Wechseldruckauflagesystem	Grad III	11.29.04.0005	
5	<b>soft air® plus wds</b> Großzelliges Wechseldruckersatzsystem	Grad IV	11.29.08.0002	
6	<b>arsos® light</b> Großzelliges Wechseldruckersatzsystem mit Luft-Schaum-Zelle	Grad IV	11.29.09.1002	
7	<b>arsos® soft</b> Großzelliges Wechseldruckersatzsystem mit Luft-Schaum-Zelle	Grad IV	--	
8	<b>arsos® plus</b> Großzelliges Wechseldruckersatzsystem mit Luft-Schaum-Zelle	Grad IV	--	
9	<b>lenos® light</b> 30°- Lagerungssystem	Grad IV	--	

## Allgemeine Informationen · Dekubitus-Gradeinteilung

### Grad I

Scharf begrenzte „nicht-wegdrückbare“ Hautrötung bei intakter Haut. Richtungsweisend können auch eine Überwärmung der Haut, Verhärtung oder ein Ödem auftreten. Bei dunkelhäutigen Menschen kann es zur Entfärbung der Haut kommen.

### Grad II

Teilverlust der Epidermis bis hin zur Dermis. Ein oberflächliches Ulcus, welches zur Abrasion, Blase oder zum flachen Krater manifestieren kann.

### Grad IV

Hautverlust über die gesamte Hautdicke mit ausgedehnten Gewebnekrosen und Schädigung der Muskeln, Sehnen und Knochen. Unterminierung und Taschenbildung kommen ebenfalls häufig vor.

### Grad III

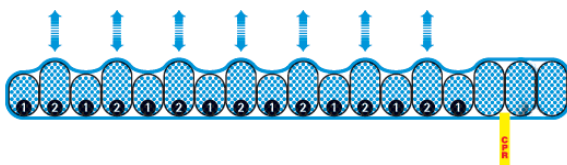
Schädigungen aller Hautschichten (Epidermis, Dermis und Subcutis), die bis auf, aber nicht unter die darunter liegenden Faszien (Weichteilunterschicht des Bindegewebes) reichen können, welche noch nicht betroffen sind. Klinisch zeigt sich der Dekubitus als tiefe Schädigung mit oder ohne Unterminierung des umliegenden Gewebes.

HMV-Nr.  
11.29.04.0006

## soft air® simplex wds

Großzelliges Wechseldruckauflagesystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei mittlerem Risiko / Grad II

- Für Patientengewichte von 40 bis 130 kg
- Belüftung im Zwei-Kammer-Prinzip
- Druckregulierung individuell einstellbar
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechseldrucklagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Neu entwickelte CPR verhindert unbeabsichtigtes Öffnen
- Bodenwanne - 21 einzeln herausnehmbaren Zellen
  - 3 Schlaufen zur Zellenfixierung
  - am Bett fixierbar
- Inkl. PU-Haube mit Rundum-Reißverschluss, atmungsaktiv, feuchtigkeitsundurchlässig, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
- Für Liegeflächen von 200 x 90 cm (zusätzliche 5 cm Matratzenunterlage erforderlich)
- Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



### Technische Daten

	soft air® simplex wds
Artikelnummer	110 470-wds
Material	Polyvinylchlorid
Für Liegeflächen in cm	200 x 90
Garantie*	2 Jahre
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W
Sicherung	500 mA träge
Abmessungen (belüftet) in cm	196 x 88 x 12,5
Gewicht in kg	Matratze: ca. 5,6 · Aggregat: ca. 1,3 · Bezug: ca. 0,9
Reinigung	Thermische Desinfektion
Bezug	PU-Haube mit Rundum-Reißverschluss, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
Empf. Patientengewicht	40 - 130 kg (in Liegeposition)
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei mittlerem Risiko / Grad II



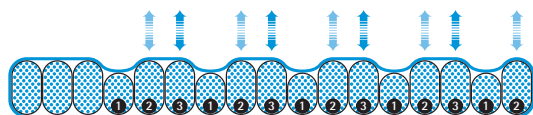
\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

HMV-Nr.  
11.29.04.0005

## soft air® wds

Großzelliges Wechseldruckauflagesystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei hohem Risiko / Grad III

- Für Patientengewichte von 30 bis 140 kg
- Belüftung im Drei-Kammer-Prinzip
- Individuelle Druck- und Komfortregulierung
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechseldrucklagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Energiesparende Start-Stopp-Automatik
- Zykluszeiten einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm
- Memoryfunktion
- Bodenwanne
  - 17 einzeln herausnehmbaren Zellen
  - mikroperforierte Zellen für angenehmes Klima
  - 3 Schlaufen zur Zellenfixierung
  - am Bett fixierbar
- Neu entwickelte CPR verhindert unbeabsichtigtes Öffnen
- Inkl. PU-Haube mit Rundum-Reißverschluss, atmungsaktiv, feuchtigkeitsundurchlässig, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
- Für Liegeflächen von 200 x 90 cm (zusätzliche 5 cm Matratzenunterlage erforderlich)
- Sondermaße auf Anfrage
- Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



### Technische Daten

	soft air® wds	
Artikelnummer	110 400-wds	
Material	PU-Nylon	
Für Liegeflächen in cm	200 x 90	
Garantie*	2 Jahre	
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W	
Sicherung	500 mA träge	
Abmessungen (belüftet) in cm	190 x 88 x 13,5	
Gewicht in kg	Matratze: ca. 6,1 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	
Reinigung	Thermische Desinfektion	
Bezug	PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	
Empf. Patientengewicht	30 - 140 kg (in Liegeposition)	
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei hohem Risiko / Grad III	

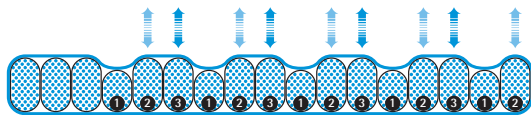
\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

HMV-Nr.  
11.29.08.0002

# soft air® plus wds

Großzelliges Wechseldruckersatzsystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV

- Für Patientengewichte von 30 bis 150 kg
- **Auch als XXL Variante von 70 bis 200 kg Körpergewicht!**
- Belüftung im Drei-Kammer-Prinzip
- Individuelle Druck- und Komfortregulierung
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechseldrucklagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Energiesparende Start-Stopp-Automatik
- Zykluszeiten einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm
- Memoryfunktion
- Bodenwanne
  - 19 einzeln herausnehmbaren Zellen
  - mikroperforierte Zellen für angenehmes Klima
  - am Bett fixierbar
- Keine Pflegebettmatratze erforderlich, da Schaumstoffmatratzenunterlage integriert
- Neu entwickelte CPR verhindert unbeabsichtigtes Öffnen
- Inkl. PU-Haube mit Rundum-Reißverschluss, atmungsaktiv, feuchtigkeitsundurchlässig, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
- Für Liegeflächen von 200 x 90 cm
- Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



### Technische Daten

	soft air® plus wds	soft air® plus XXL wds
Artikelnummer	110 401-wds	110 401-wds-xxl
Material	PU-Nylon	
Für Liegeflächen in cm	200 x 90	
Garantie*	2 Jahre	
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W	
Sicherung	500 mA träge	
Abmessungen (belüftet) in cm	200 x 90 x 21,5 + 5 (Schaumstoffunterlage)	
Gewicht in kg	Matratze: ca. 9,1 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	
Reinigung	Thermische Desinfektion	
Bezug	PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	
Empf. Patientengewicht	30 - 150 kg (in Liegeposition)	XXL Variante 70 - 200 kg (in Liegeposition)
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV	



\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

HMV-Nr.  
11.29.09.1002

## arsos® light

Grad IV

Großzelliges Wechseldruckersatzsystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV  
Einzigartige, patentierte Konstruktion der Luft-Schaum-Zellen

- Geeignet für den Einsatz in der Schmerztherapie
- Für Patientengewichte von 40 bis 150 kg
- Pumpaggregat dexos® light wds
- Belüftung im Drei-Kammer-Prinzip
- Individuelle Druckregulierung
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechseldrucklagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Energiesparende Start-Stopp-Automatik
- Zykluszeiten einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm
- Memoryfunktion
- Matratze arsos® light
  - 10 einzeln herausnehmbare PU-Zellen mit integriertem Zellkern aus PU-Schaumstoff-Konstruktion mit verstärkter Randzone
  - Neu entwickelte CPR an der Auflage verhindert unbeabsichtigtes Öffnen
  - Inkl. hochwertiger PU-Matratzenhaube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
  - Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



### Technische Daten

	air foam Hybridsystem · arsos® light mit dexos® light wds	
Artikelnummer	111 500-DL-wds	
Material	Matratze: Polyurethan · Aggregat: Kunststoffgehäuse	
Für Liegeflächen in cm	200 x 90	
Garantie*	2 Jahre	
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W	
Sicherung	500 mA träge	
Abmessungen in cm	200 x 90 x 12	
Gewicht in kg	Matratze: ca. 8,6 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	
Reinigung	Thermische Desinfektion	
Bezug	PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	
Empf. Patientengewicht	40 - 150 kg (in Liegeposition)	
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV	

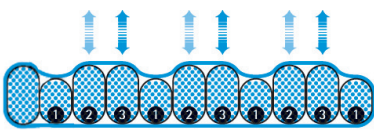


\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

# arsos<sup>®</sup> soft

Großzelliges Wechselluftersetzsystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV. Einzigartige, patentierte Konstruktion der Luft-Schaum-Zellen  
Speziell für Kachexie-Patienten und Kinder

- Geeignet für den Einsatz in der Schmerztherapie
- Für Patientengewichte von 20 bis 100 kg
- Pumpaggregat dexos<sup>®</sup> light wds
- Belüftung im Drei-Kammer-Prinzip
- Individuelle Druck- und Komfortregulierung
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechselluftlagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Energiesparende Start-Stopp-Automatik
- Memoryfunktion
- Zykluszeiten einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm
- 10 einzeln herausnehmbare PU-Zellen mit integriertem Zellkern aus PU-Schaumstoff-Konstruktion mit verstärkter Randzone
- Neu entwickelte CPR verhindert unbeabsichtigtes Öffnen
- Inkl. PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsundurchlässig, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
- Für Liegeflächen 200 x 90 cm
- Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



## Technische Daten

	arsos <sup>®</sup> soft	
Artikelnummer	111 540-DL-wds	
Material	Matratze: Polyurethan · Aggregat: Kunststoffgehäuse	
Für Liegeflächen in cm	200 x 90	
Garantie*	2 Jahre	
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W	
Sicherung	500 mA/ träge	
Abmessungen (belüftet) in cm	200 x 90 x 13	
Gewicht in kg	Matratze: ca. 8,0 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	
Reinigung	Thermische Desinfektion	
Bezug	PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	
Empf. Patientengewicht	20 - 100 kg (in Liegeposition)	
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV, zur Versorgung von Kachexie-Patienten und Kindern	

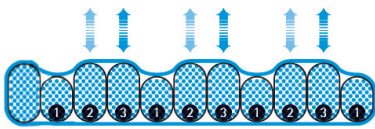
\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

## arsos<sup>®</sup> plus

Grad IV

Großzelliges Wechselluftdruckersatzsystem zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV. Einzigartige, patentierte Konstruktion der Luft-Schaum-Zellen  
Speziell für Adipositas-Patienten

- Geeignet für den Einsatz in der Schmerztherapie
- Für Patientengewichte von 150 bis 250 kg
- Pumpaggregat dexos<sup>®</sup> light wds
- Belüftung im Drei-Kammer-Prinzip
- Individuelle Druckregulierung
- Wahlweise statische Lagerung oder Wechselluftlagerung möglich, daher einsetzbar bei verschiedenen Krankheitsbildern
- Geräusch- und vibrationsarm durch AVS (Anti-Vibrations-System)
- Energiesparende Start-Stopp-Automatik
- Memoryfunktion
- Zykluszeiten einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm
- 13 einzeln herausnehmbare PU-Zellen mit integriertem Zellkern aus PU-Schaumstoff-Konstruktion mit verstärkter Randzone
- Inkl. PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsundurchlässig, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
- Für Liegeflächen 200 x 90 cm
- Thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig



### Technische Daten

	arsos <sup>®</sup> plus	
Artikelnummer	111 550-DL-wds	
Material	Matratze: Polyurethan · Aggregat: Kunststoffgehäuse	
Für Liegeflächen in cm	200 x 90	
Garantie*	2 Jahre	
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/7 W	
Sicherung	500 mA träge	
Abmessungen (belüftet) in cm	200 x 90 x 21	
Gewicht in kg	Matratze: ca. 18,0 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	
Reinigung	Thermische Desinfektion	
Bezug	PU-Haube, atmungsaktiv, feuchtigkeitsabweisend, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	
Empf. Patientengewicht	150 - 250 kg (in Liegeposition)	
Anwendungsgebiet	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV, zur Versorgung von Adipositas-Patienten	

\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

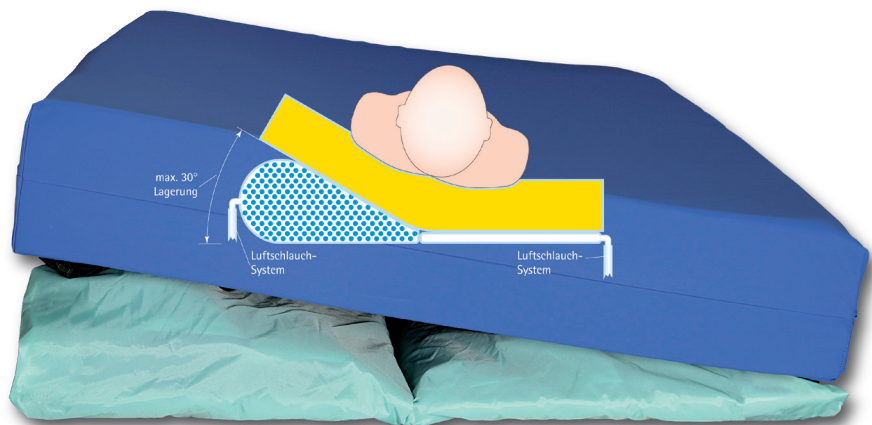


# lenos® light

Grad IV

30°-Lagerungssystem für verschiedene Positionen und Intervalle mit integrierter Matratze Clinisan® zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV, sowie für spezielle Krankheitsbilder.

- lenos® light Aggregat
  - Wahlweise Rechts-Links-Lagerung und Rückenfunktion einstellbar
  - Lagerungszyklen wahlweise auf eine oder zwei Stunden wählbar
  - Lagerungswinkel durch regulierbare Belüftungszeiten veränderbar
- lenos® light Auflage
  - Zwei verbundene PU-Luftbälge zur Belüftung bis 30°
  - Zur Unterstützung der 30°-Lagerung auch als Ergänzung verschiedener, luftinsufflierter Lagerungssysteme einsetzbar
  - Bezug zur Befestigung an Schaumstoffmatratzen integriert, hochwertiges Polyurethan, feuchtigkeitsabweisend, atmungsaktiv, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
  - Die Auflage ist thermisch desinfizierbar, daher wiedereinsatzfähig
- „Stand-alone-System“ (keine zusätzliche Matratze erforderlich)





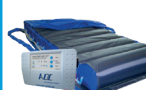
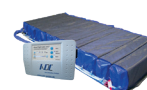



## Technische Daten

	lenos® light	Clinisan®	Bezug
Artikelnummer	111 350-NEU	100 400	111 305
Material	Matratze: Polyurethan · Aggregat: Kunststoffgehäuse	Polyurethan	Polyurethan
Für Liegeflächen in cm	200 x 100	200 x 90	200 x 100
Garantie*	2 Jahre	3 Jahre gegen Kuhlenbildung	--
Elektrische Anschlusswerte	230 V · 50 Hz/22 W	--	--
Sicherung	2A träge	--	--
Abmessungen (belüftet) in cm	200 x 80	198 x 90 x 17	200 x 90 x 16
Gewicht in kg	Unterlage: ca. 1,0 · Aggregat: ca. 1,5 · Bezug: ca. 0,9	ca. 8,0	ca. 0,9
Reinigung	Thermische Desinfektion	--	--
Bezug	95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	PU-Matratzenhülle, blau, 95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet	95 °C waschbar, bis 50 °C trocknergeeignet
Empf. Patientengewicht	bis 120 kg mit Clinisan bis 250 kg mit geeigneter Schwerlastmatratze	40 - 150 kg	--
Anwendungsgebiet	30°-Lagerung zur Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei sehr hohem Risiko / Grad IV	Dekubitusprophylaxe und Therapieunterstützung bei hohem Risiko / Grad III	Bezug zur Befestigung der lenos® light Auflage auf Schaumstoffmatratzen

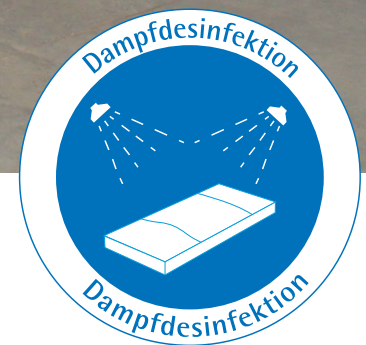
\* Unsere Pflegehinweise und Garantiebedingungen sind zu finden auf [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de).

# Produktübersicht

	 soft air® simplex wds	 soft air® wds	 soft air® plus wds	 arsos® light	 arsos® soft	 arsos® plus	 lenos® light
Empfohlenes Patientengewicht (maximal)	100 kg				●		
	120 kg						●
	130 kg	●					
	140 kg		●				
	150 kg			●	●		
	200 kg			● <sup>1</sup>			
	250 kg					●	● <sup>2</sup>
Empfohlener Dekubitus-Grad	Bis Grad II	●					
	Bis Grad III		●				
	Bis Grad IV			●	●	●	●
Wieder- einsatz	WDS	●	●	●	●	●	
	30° Lagerung						●
	Wieder- einsatz	●	●	●	●	●	●

<sup>1</sup> mit soft air® plus XXL

<sup>2</sup> mit geeigneter Schwerlastmatratze



## ADL<sup>®</sup> Reinigung

Thermische Desinfektion von Schaumstoffmatratzen und Anti-Dekubitus-Lagerungssystemen inklusive STK (Sicherheitstechnische Kontrolle) der Aggregate.

- Dampfdesinfektionsverfahren nach den Richtlinien des RKI (Robert-Koch-Institut) durch modernste Autoklaven-Technologie
- Ggf. chemische Desinfektion (rückstandsfrei, gesundheitlich unbedenklich)
- Das Reinigungsverfahren ist geprüft und zertifiziert durch das DQS Zertifikat ISO 13485 und Umweltlabor der Universität Mainz und Hygiene-Institut Potsdam
- Demontage aller Einzelteile und Prüfung auf Dichtheit
- Sicherheitstechnische Kontrolle der Aggregate gem. § 11 MPbetrieBV DGUV Vorschrift 3 (VBG 4)
- Prüfung mit modernsten technischen Instrumenten gem. DIN VDE 0751
- Inkl. Prüfprotokoll, Zertifikat und Plakette
- Nötige Reparaturen und der Einsatz von Ersatzteilen nach Rücksprache und Kostenvoranschlag
- Strom für diese energieaufwändige Reinigung wird mittels Sonnenenergie aus einer eigenen Photovoltaikanlage gewonnen.

Ein Unternehmen der ADL Gruppe:

**ADL® GmbH**  
Im Flürchen 1  
99334 Amt Wachsenburg  
Germany

Telefon: +49 (0) 36202 7519-0  
Telefax: +49 (0) 36202 7519-12

E-Mail: [info@adl-gmbh.de](mailto:info@adl-gmbh.de)  
Internet: [www.adl-gmbh.de](http://www.adl-gmbh.de)

©copyright by ADL GmbH®  
Stand 03/2021

